раздел 55

Раздаточный материал 7:

введение в проблематику интеллектуальной собственности и нематериального культурного наследия

В этом документе кратко объясняется, что такое интеллектуальная собственность, и как НКН может в некоторых случаях защищаться системой интеллектуальной собственности. Он предназначен послужить инструментом для тех, кто хочет проанализировать преимущества и недостатки различных видов защиты интеллектуальной собственности при охране НКН в рамках реализации Конвенции ЮНЕСКО 2003 г. С помощью такого анализа можно также выявить ситуации, когда более подходящими могут оказаться иные формы охраны, а не защита интеллектуальной собственности.

**что такое интеллектуальная собственность?**

Интеллектуальная собственность в широком смысле слова означает юридические права, которые могут быть связаны с любой интеллектуальной деятельностью в промышленной, научной, литературной и художественной областях, имеющие материальное выражение или результат. Права интеллектуальной собственности могут принимать различные формы, например:

1. Авторские и смежные права
2. Патенты и конфиденциальная информация (коммерческая тайна)
3. Промышленные образцы (и патенты на них, в том числе, «патенты на дизайн»)
4. Товарные знаки
5. Коллективные и сертификационные знаки,
6. Географические указания

Совершенно очевидно, что права интеллектуальной собственности имеют отношение к НКН, поскольку практика и передача НКН основаны на интеллектуальной деятельности (такой как идеи, навыки, знания и ноу-хау) и могут привести к материальным результатам. В некоторых случаях могут быть защищены права интеллектуальной собственности на материальные результаты или проявления НКН, такие как записанные на видео традиционные музыкальные представления, приготовленные традиционным способом продукты или описание традиционных лекарств и способов лечения. Это может помочь сообществам извлечь выгоду из своего НКН, сохранять его и/или не допускать его незаконного присвоения и искажения другими. Защита интеллектуальной собственности также может использоваться в более широком плане для контроля доступа к НКН и использования документации о нем.

В сфере интеллектуальной собственности, разрабатываемой в рамках ВОИС, вместо термина «НКН» обычно используются термины «традиционные знания» (ТрЗ) и «традиционные выражения культуры» (ТВК). Существует ряд нюансов и различий между понятиями «традиционные знания» и «традиционные выражения культуры» с одной стороны и НКН, с другой (объяснение этих терминов и их связи с НКН см. в приведенном ниже глоссарии). Во избежание путаницы, в этом тексте будут использоваться термины «традиционные знания» и «традиционные выражения культуры», когда речь идет о защите интеллектуальной собственности, касающейся различных областей и аспектов НКН согласно Конвенции.

Следует отметить, что цели идентификации и определения традиционных выражений культуры и традиционных знаний с целью защиты интеллектуальной собственности несколько отличаются от целей идентификации и определения НКН с целью охраны согласно Конвенции. Защита интеллектуальной собственности традиционных выражений культуры и традиционных знаний направлена на предотвращение их ненадлежащего использования, например, содействуя тому, чтобы носители традиционных знаний могли контролировать их использование или эксплуатацию. Охрана НКН направлена на обеспечение непрерывной практики и передачи НКН, поддерживая тем самым устойчивое развитие и гарантируя соответствующим сообществам получение выгоды от своего НКН.

**какие законы защищают права интеллектуальной собственности?**

Цель защиты интеллектуальной собственности двояка:

1. поощрять авторов, предоставляя им ограниченную монополию на использование своих произведений и гарантируя, что они признаются в качестве авторов, и
2. стимулировать созидание и инновации, содействуя тем самым экономическому и социальному развитию общества в целом.[[1]](#footnote-1)

Поэтому права интеллектуальной собственности обычно передаются на первых порах отдельным авторам или компаниям, которым принадлежит их труд. Эти права могут быть проданы или переданы компаниям или другим лицам. Когда временные ограничения истекают, произведения «попадают» в категорию так называемого «общественного достояния», где они могут свободно использоваться, копироваться и распространяться другими.

Не существует международного документа (закона, соглашения, договора и т.п.), защищающего интеллектуальную собственность всех типов во всех странах мира. Страны принимают свои собственные законы о защите интеллектуальной собственности на национальном уровне, обычно регулирующие вопросы авторского права, товарных знаков, промышленных образцов, патентов и других областей интеллектуальной собственности, с использованием отдельных правовых рамок. Права интеллектуальной собственности обычно ограничены странами (иногда регионами), где они предоставляются. Однако есть ряд международных документов[[2]](#footnote-2), устанавливающих минимальные стандарты для национальных законов и регулирующих некоторые аспекты защиты прав интеллектуальной собственности на международном уровне. Таким образом, некоторые права интеллектуальной собственности могут быть защищены, невзирая на международные границы, и значительная часть договорного права в области интеллектуальной собственности «унифицирована» во многих странах.

**какими правами наделяет защита интеллектуальной собственности?**

Подобно тому, как владелец дома обладает правами на свой дом, автор или изобретатель обладает правами на свое произведение/изобретение. Однако права интеллектуальной собственности работают несколько иначе, чем другие виды прав собственности: обычно они привязаны не к физическому объекту (творческому выражению идеи), а к стоящему за ним интеллектуальному творчеству.[[3]](#footnote-3) Например, хотя художники могут продавать свою продукцию, (такую как картины или книги), они сохраняют авторские права на эти художественные произведения (например, право продавать копии этих произведений другим лицам). Приобретение продукта изобретения, всё еще находящегося под защитой патента, (например, нового вида мобильного телефона), не дает покупателю права производить эти продукты и перепродавать их. Права, предоставляемые авторам согласно обычным режимам защиты интеллектуальной собственности, обычно ограничены во времени и масштабе.

В таблице ниже представлены разные виды прав и условия их предоставления, которые доступны для различных результатов творческой деятельности.

| **Материальный результат / проявление творческих способностей** | **Права интеллектуальной собственности** |
| --- | --- |
| Литературные, художественные и научные работы (например, книги, фильмы, картины) | Авторские права |
| Выступления артистов-исполнителей, фонограммы (например, запись песни на CD) и передачи | Смежные права (с авторскими правами) |
| Изобретения (например, медицинское лекарство) | Патенты |
| Внешний вид функционирующих изделий (например, дизайн стула) | Промышленные образцы |
| Знаки или символы, указывающие на коммерческий источник или происхождение (например, «кока-кола») | Товарные знаки |
| Знаки и символы, указывающие на географическое происхождение (например, сыр «фета») | Географические указания (наименования мест происхождения) |

Когда права интеллектуальной собственности нарушаются (например, когда третье лицо публикует книгу, использует патент или товарный знак, не имея на то права), правообладатель может принимать юридические меры против нарушителей (например, подав на них в суд). Это называется защитой прав интеллектуальной собственности. Успешный иск в суд может привести к тому, что нарушителям придется прекратить нарушение или возместить ущерб (компенсация).

**авторские и смежные права[[4]](#footnote-4)**

Авторское право распространяется на широкий спектр произведений, включая художественные произведения, фотографии, фильмы и музыку. Чтобы попасть под защиту авторского права, эти творческие произведения должны быть не просто идеями – они должны быть выражением этих идей, зафиксированным на аудиозаписи, бумаге или в каком-либо другом фиксированном формате. Также эти творческие произведения должны быть оригинальными. Авторское право дает авторам оригинальных литературных, художественных и научных работ право контроля и предотвращения использования произведений другими лицами (включая публичный показ, копирование, распространение, перевод и адаптацию произведения).

Авторское право распространяется на отдельные никогда не публиковавшиеся произведения, а также на произведения, созданные для массовой коммуникации. Для получения авторских прав на свои произведения регистрация не требуется, хотя в некоторых странах регистрация необходима для получения ущерба от нарушения (несанкционированного использования произведения). Авторское право действует с момента создания и как минимум 50 лет после смерти автора. Вследствие различных международных соглашений, страны обычно предоставляют одинаковую защиту авторских прав на произведения, создаваемые в их собственных и других странах.

Также, в соответствие с авторским правом, в известной степени защищаются «моральные права» авторов. Согласно Бернской конвенции, государства-члены должны предоставлять авторам как право требовать признания авторства произведения, так и право возражать против любых изменений или других уничижительных действий в отношении произведения, способных нанести ущерб чести или репутации автора.[[5]](#footnote-5)

Современные оригинальные адаптации традиционных проявлений культуры, созданные как членами соответствующих сообществ, так и третьими лицами, могут быть защищены авторским правом. Сюда относятся новые сценарии повествования в традиционном формате рассказывания историй, составные произведения (например, сборники сказок) и производные произведения (например, вариации народных песен).

Те, кто помогает интеллектуальным авторам передавать свои идеи и распространять свои произведения среди общественности, например, артисты-исполнители, производители аудиовизуальной продукции, вещательные организации, могут претендовать на сопредельные или смежные права. Подобным образом, исполнение традиционной музыки может быть защищено законом об авторских правах. Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам 1996 г. и Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям 2012 г. предоставляют «исполнителям фольклора» право разрешать запись своих исполнений и право возражать против совершения различных операций с этими записями. Статьей 15.4 Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений 1886 г. предусмотрен механизм международной защиты неопубликованных и анонимных произведений, включая традиционные проявления культуры.[[6]](#footnote-6)

Те, кто документирует культурные практики (например, аудиовизуальными средствами), обладают авторскими правами на документацию, если только они не были переданы кому-то другому, и могут тем самым контролировать ее распространение и использование.

##### патенты[[7]](#footnote-7)

Патенты предоставляют права интеллектуальной собственности на изобретения в любой области технологии. Изобретение обычно определяется как новое и неочевидное решение, которое промышленно применимо для решения конкретной проблемы. «Неочевидность» (также называемая «изобретательским уровнем») означает, что изобретение не было бы очевидно для специалиста в данной области.

Патент – это официальный (выданный правительством) документ, предоставляющий изобретателю (или его/ее официальному правопреемнику) право предотвращать несанкционированную эксплуатацию (например, изготовление, использование, продажу, импортирование) другими лицами его/ее изобретения. Предоставляемая патентом защита ограничена во времени (обычно 20 годами) и относится только к определенной стране или региону. Как правило, патенты необходимо применять во всех странах, где патентообладатель желает продавать свое изобретение (это может быть продукт или процесс) или желает помешать продавать его другим лицам.

Патенты могут быть выданы только в отношении изобретений, предмет которых является новым, т.е. еще нераскрытым, или необнародованным либо письменным, либо устным способом или благодаря публичному использованию. В большинстве стран патенты выдаются только в том случае, если изобретение никогда не было раскрыто или использовано где-либо еще в мире. «Раскрытие» в данном контексте имеет достаточно широкое значение, и в большинстве правовых систем включает обмен информацией с любым, кто может свободно раскрыть данный вопрос другим лицам. Патенты не могут выдаваться в отношении традиционных знаний, которые уже были раскрыты широкой общественности, например, в академических текстах или базах данных, даже если сообщество, в котором они возникли, хочет сохранить их в секрете.

Если традиционные знания еще не были раскрыты, владельцы этих знаний могут запатентовать их сами, но это предполагает раскрытие секретных традиционных знаний, поскольку раскрытие является одной из ключевых доктрин патентной системы. Если владельцы не хотят раскрывать свои секретные традиционные знания, то для защиты их от раскрытия они могут использовать закон о конфиденциальности или коммерческой тайне.

Владельцы традиционных знаний также могут предоставить патентной службе достаточно информации, чтобы показать, что заявленное изобретение конкурирующей патентной заявки не является новым. Для этого от владельцев знаний не требуется подачи собственного патента; они просто предотвращают подачу другого патента: это называется защитной охраной.

Например, в Соединенных Штатах был получен патент на использование турмерика для заживления ран путем посыпания раны определенным количеством порошка из турмерика. Заявители патента признавали, что турмерик используется в традиционной медицине для лечения различных растяжений и воспалительных состояний. Патентная заявка была рассмотрена, и патентный орган на основе предоставленной ему тогда информации признал новизну изобретения. Поскольку этот способ оказания помощи при лечении ран был описан уже в древних санскритских текстах и другой документации, позже патент был оспорен и признан недействительным.

##### промышленные образцы

Право промышленного дизайна защищает внешний вид независимо разработанных новых или оригинальных функциональных изделий. «Новый» обычно означает, что до регистрации или установления приоритета ни один идентичный или очень похожий дизайн не был «доступен для широкой общественности» (например, продан или выставлен). «Оригинальный», с другой стороны, означает, что дизайн должен отличаться от других известных дизайнов или сочетаний известных дизайнерских элементов, хотя это различие не обязательно должно быть существенным. Права на дизайн в некоторых случаях могут возникать автоматически при создании; в других случаях они требуют регистрации. Срок действия защиты прав на дизайн составляет не менее 10 лет и предоставляет владельцу дизайна исключительные права на предотвращение несанкционированного доступа третьих лиц к продаже и импортированию изделий, в которых воплощен дизайн, аналогичный защищенному.

Есть много традиционных выражений культуры, которые можно защитить с помощью прав на промышленные образцы: текстиль (например, ткани, костюмы, виды одежды, ковры) и другие материальные выражения культуры, например, резьба, скульптура, керамика, изделия из дерева, металла, ювелирные изделия, плетеные корзины и иные виды ремесленных изделий. Например, в Казахстане защита с помощью промышленных образцов предоставлена внешнему виду национального костюма, головным уборам (саукеле), коврам (тускииз), украшениям седел и женским браслетам (блезик).

##### товарные знаки[[8]](#footnote-8)

Товарный знак – это любой знак (например, логотип или слово), который отличает товары или услуги данного предприятия от товаров или услуг его конкурентов.[[9]](#footnote-9) Знаки могут состоять из широкого спектра выражений, включая названия, слова, цифры, рисунки, звуки, цвета, трехмерные фигуры и даже (в некоторых правовых системах) запахи. В большинстве стран разрешена регистрация только тех знаков, которые могут быть представлены в графическом виде. Товарные знаки могут быть зарегистрированы отдельными лицами или компаниями для определенной страны или региона и определенных товаров и услуг; обычно они должны обновляться каждые 10 лет. Большинство стран в качестве условия регистрации требуют использование товарного знака в торговле. Владелец товарного знака может запретить другим людям использовать схожие знаки в отношении схожих товаров или услуг на данной территории, если только они не зарегистрировали (или начали использовать) свой собственный знак первыми.

Как правило, знакам отказывают в регистрации, только если «они лишены какого-либо отличительного характера» или если «они противоречат морали или общественному порядку и, в частности, по своему характеру вводят общественность в заблуждение».[[10]](#footnote-10) К неотличительным знакам, которым отказано в регистрации, относятся такие, которые просто описывают товары (например, «яблоко» для яблок); отличительные знаки, которые можно зарегистрировать, будут скорее указывать на происхождение товаров (например, «яблоко» для компьютеров). «Обманным» знакам может быть отказано в регистрации, поскольку они неправильно обозначают, что товары или услуги относятся к определенной группе или региону, либо изготовлены определенным образом, в то время как это не так.

Товарные знаки можно использовать для сбыта продукции, основанной на традиционных знаниях и традиционных выражениях культуры, и для предотвращения обманного маркетинга или использования терминов, оскорбляющих определенные группы населения или общественность в целом. В Новой Зеландии в законе о товарных знаках теперь есть положение, позволяющее уполномоченному по товарным знакам отказать в регистрации товарного знака, если он на разумных основаниях считает, что использование или регистрация может причинить вред значительной части сообщества, включая коренной народ этой страны маори.[[11]](#footnote-11)

В статье 136(g) Решения 486 Комиссии Андского сообщества предусматривается, что «знаки, использование которых в торговле может отрицательно воздействовать на права третьей стороны, не могут быть зарегистрированы, особенно если они содержат названия коренных, афроамериканских или местных сообществ, конфессий, слова, буквы, символы или знаки, позволяющие отличить их товары, услуги и способы обработки, или если они представляют собой выражение их культуры и практики, за исключением случаев, когда заявка подается самим сообществом или с его явно выраженного согласия. Колумбия применила это решение Андского сообщества при отказе в регистрации товарного знака TAIRONA, так как он относится к культуре коренных народов, населяющих колумбийскую территорию. Только представители этой культуры или лица, уполномоченные этими представителями, получат право запрашивать согласие на использование выражения в качестве отличительного знака и, в данном конкретном случае, в качестве товарного знака.[[12]](#footnote-12)

В 1999 г. Первая нация Канады снунеймекс (Snuneymuxw First Nation of Canada) использовала Закон о товарных знаках для защиты изображений десяти петроглифов (древних наскальных рисунков). Поскольку петроглифы имеют особое религиозное значение для представителей Первой нации, считается, что несанкционированное воспроизведение и коммерциализация изображений противоречат культурным интересам сообщества, и изображения петроглифов были зарегистрированы с целью прекращения продаж коммерческих предметов (футболок, ювелирных украшений и открыток), на которых были представлены эти изображения. После того, как это было сделано, и была запущена образовательная кампания, призванная объяснить значение петроглифов для Первой нации снунеймекс, местные торговцы и коммерческие ремесленники прекратили использование изображений петроглифов.[[13]](#footnote-13)

##### сертификационные и коллективные товарные знаки

Некоторые правовые системы допускают регистрацию коллективных и сертификационных товарных знаков; это можно сделать в рамках системы регистрации товарных знаков. Коллективные товарные знаки используются для обозначения товаров и услуг групп людей, например, коренных народов или местных сообществ. Это может быть группа, имеющая членские правила и ограничения по приему. Сертификационные товарные знаки используются для обозначения товаров и услуг, соответствующих определенным критериям, например, изготовлены в определенном регионе с использованием определенного метода. Любая группа, чьи товары или услуги соответствуют критериям, могут (после процесса оценки) использовать товарный знак. Управление сертификационным товарным знаком должен осуществлять владелец этого знака (независимый субъект, который не может продавать товары или услуги, но должен оценивать товары и услуги других на соответствие критериям), тогда как коллективный товарный знак может управляться самой группой. В случае, если сертификационные товарные знаки используют географическое указание происхождения в качестве одного из своих критериев, они фактически очень похожи на географическое указание (см. ниже), но могут управляться различными учреждениями.

Саамы, коренное население северных регионов Норвегии, Швеции, Финляндии и России, в 1982 г. зарегистрировали товарный знак SÁMI DUODJI. Знак SÁMI DUODJI включает этикетку, показывающую, какие ремесленные изделия являются продукцией, изготовленной саамами. Право использовать этикетку имеют только те саамы, которые соответствуют определенным критериям принадлежности к сообществу. Использование этикетки доказало свою полезность, обеспечив то, что ремесленные изделия саамов, изготовленные ими самими, можно отличить на рынке от изделий, изготовленных не-саамами.[[14]](#footnote-14)

##### географические указания[[15]](#footnote-15)

Географические указания – это названия и символы, прямо или косвенно указывающие на географическое происхождение данного товара. Одним из наиболее широко известных примеров является использование слова «шампанское» для игристого вина, изготовленного в конкретной части Франции (регионе Шампань) с использованием специального метода. Географические указания могут указывать на происхождение товаров без буквального обозначения места его происхождения (например, Эйфелева башня обозначает Париж).

Существует много различных систем защиты географических указаний, предусмотренных различными национальными законами и международными соглашениями. Обычно в этих системах различают географические указания, которые (a) просто указывают место происхождения одного или нескольких ингредиентов товаров («указание источника») или (b) указывают, что качество данного продукта можно объяснить его географическим происхождением («наименование места происхождения»). Иногда географические указания могут применяться только к продуктам питания, винам и алкогольным напиткам, но все больше систем включают и защиту несельскохозяйственных товаров. Все более важными для спецификации географических указаний становятся культурные факторы (например, использование традиционных методов обработки и изготовления). Географические указания защищают использование названия или символа (которые могут быть традиционным названием продукта) для товаров, изготовленных с использованием определенных критериев изготовления и происхождения.

Регистрация географического указания отличается от регистрации патента – она не запрещает другим использовать аналогичный способ изготовления или те же ингредиенты, а лишь то же название или символ для описания товаров. Тем самым, если секретные способы изготовления раскрываются как часть спецификации географического указания, они могут использоваться кем угодно.

Географические указания отличаются от товарных знаков тем, что защита, предоставляемая использованию названия или символа обычно сильнее, чем для товарного знака. За исключение случаев отмены, она действует в течение неограниченного времени без необходимости перерегистрации. Географические указания предоставляются не группе или отдельному лицу, а любому производителю, соответствующему критериям изготовления, аналогично сертификационному товарному знаку. И, наконец, географическим указанием обычно управляет и обеспечивает его соблюдение официальный орган, хотя в некоторых правовых системах компании и отдельные лица также могут подавать судебные иски против нарушения географических указаний. Поэтому регистрация географического указания во многих случаях может служить более эффективным инструментом защиты использования названия, чем товарный знак, и может использоваться вместе с существующими товарными знаками; однако производители в меньшей степени контролируют использование географического указания, чем товарного знака.

Есть много примеров когда слова, относящиеся к продуктам, являющимся результатом традиционных знаний и традиционных выражений культуры, регистрировались в качестве географических указаний. Сюда относятся:

* керамика TALAVERA DE PUEBLA и ремесленные изделия OLINALÁ в Мексике;
* ювелирные изделия, стекло и хрусталь JABLONEC в Чехии;
* вышивка MADEIRA в Португалии;
* КАРГОПОЛЬСКАЯ ГЛИНЯНАЯ ИГРУШКА и ФИЛИМОНОВСКАЯ ИГРУШКА в Российской Федерации;
* Расписанная вручную керамика MODRANSKÁ MAJOLIKA из г. Модра в Словакии;
* LAMPHUN BROCADE THAI SILK в Таиланде;
* шелк MYSORE и парча и сари BANARAS в Индии.

##### специальные системы

Обычное законодательство об интеллектуальной собственности, как правило, не признаёт коллективного владения и авторского права на культурные выражения и обеспечивает лишь ограниченную по времени защиту для большинства видов интеллектуальной собственности. В решении этих проблем может помочь внесение изменений в обычное законодательство об интеллектуальной собственности, направленных на защиту прав интеллектуальной собственности в отношении традиционных знаний и традиционных выражений культуры, а также кодексы этики или протоколы, регулирующие отношения с НКН и заинтересованными сообществами.

Иногда правовые системы разрабатываются специально (и поэтому называются системами «sui generis») для защиты прав сообществ на традиционные выражения культуры[[16]](#footnote-16) и традиционные знания.[[17]](#footnote-17) Правовые рамки по защите таких прав интеллектуальной собственности на традиционные знания и традиционные выражения культуры обычно весьма разнообразны и защищают различные виды прав различными способами. Например, в Бразилии государство приняло специальное законодательство, в котором признаётся право коренных и местных сообществ самим принимать решение об использовании своих традиционных знаний, связанных с генетическим наследием страны, для предотвращения их незаконного использования и эксплуатации.[[18]](#footnote-18) Это законодательство дает коренным и местным сообществам право на признание происхождения их традиционных знаний, предотвращение их несанкционированного использования, распространения и получения экономических выгод от них третьими сторонами.

Региональные соглашения побуждают некоторые страны принимать национальное законодательство об интеллектуальной собственности в отношении традиционных знаний и традиционных выражений культуры.[[19]](#footnote-19)

В отношении защиты интеллектуальной собственности традиционных знаний и традиционных выражений культуры еще не согласовано ни одного международного документа и не установлено никаких минимальных стандартов. Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) с 2001 г. занимается разработкой специальных правовых рамок защиты прав интеллектуальной собственности в отношении различных аспектов культурных практик сообществ.[[20]](#footnote-20)

Для того чтобы обеспечить получение сообществами выгод от охраны их НКН, можно использовать и другие подходы, помимо сферы интеллектуальной собственности. Например, в статье 8(j) Конвенции о биологическом разнообразии признаются права сообществ на свои традиционные знания и необходимость получения ими выгод от их коммерческой эксплуатации.[[21]](#footnote-21) Нагойский протокол к этой Конвенции устанавливает руководящие принципы справедливого и равного совместного использования выгод от применения традиционных знаний и генетических ресурсов.[[22]](#footnote-22)

##### глоссарий[[23]](#footnote-23)

Традиционные знания (ТрЗ) и традиционные выражения культуры (ТВК)

В сфере интеллектуальной собственности, разрабатываемой в ВОИС, вместо термина НКН используются термины «традиционные знания» и «традиционные выражения культуры». ТрЗ иногда используются в общем смысле (в отношении и ТрЗ, и ТВК), а иногда проводится различие между ТрЗ и ТВК, отчасти потому, что в обычных режимах прав интеллектуальной собственности для этих различных видов творчества доступны различные виды правовой защиты (например, патенты для ТрЗ, авторское право и промышленные образцы для ТВК).[[24]](#footnote-24)

ТрЗ в общем смысле (т.е. и ТрЗ, и ТВК) примерно соответствуют понятию НКН, изложенному в статье 2.1. Конвенции. Когда термин «ТрЗ» используется в более узком смысле, он относится к «знаниям, полученным в результате интеллектуальной деятельности в традиционном контексте, и включает ноу-хау, практики, навыки и инновации». В статье 2.2 Конвенции представлено пять областей НКН: две из них, «знания и обычаи, относящиеся к природе и вселенной» и «знания и навыки, связанные с традиционными ремеслами» соответствуют ТрЗ в узком смысле.

К ТВК относятся «материальные и нематериальные формы, в которых выражаются, доводятся до сведения и проявляются традиционные знания и формы культуры», включая «традиционную музыку, представления, нарративы, названия и символы, проекты и архитектурные формы».[[25]](#footnote-25) ТВК примерно эквивалентны выражениям (материальным проявлениям), из других областей НКН, перечисленных в статье 2.2, таких как устные, исполнительские искусства, социальные практики, обряды и празднества.

Авторское право

Авторское право – юридический термин, используемый для описания прав авторов на свои литературные и художественные произведения. Работы, на которые распространяется авторское право, варьируются от книг, музыки, картин, скульптуры и фильмов до компьютерных программ, баз данных, рекламы, карт и технических чертежей.

Географические указания

Географические указания и наименования мест происхождения – это знаки, используемые на товарах, имеющих определенное географическое происхождение и обладающих качествами, репутацией и характеристиками, которые обусловлены главным образом местом происхождения. Чаще всего географическое указание включает название места происхождения товара.

Промышленный образец

Промышленный образец представляет собой декоративный или эстетический аспект изделия. Образец может состоять из трехмерных элементов, таких как форма или поверхность изделия, или двухмерных элементов, таких как узоры, линии или цвет.

Патент

Патент – это исключительное право, предоставляемое на изобретение. Как правило, патент предоставляет своему владельцу право решать, как изобретение может использоваться другими (если такое использование возможно вообще). В обмен на это право владелец патента делает техническую информацию об изобретении доступной широкой общественности в опубликованном патентном документе.

Товарный знак

Товарный знак – это знак, способный отличать товары или услуги одного предприятия от товаров или услуг других предприятий.

Позитивная защита ТрЗ/ТВК

Позитивная защита предоставляет права интеллектуальной собственности на ТрЗ и ТВК. Эти права могут быть использованы для предотвращения несанкционированного или ненадлежащего использования третьими сторонами. Это может также дать возможность самому сообществу интенсивно использовать ТрЗ и ТВК, например, путем создания собственных ремесленных мастерских.

Защитная охрана ТрЗ/ТВК

Защитная охрана не предоставляет права интеллектуальной собственности на соответствующие ТрЗ и ТВК, а направлена на недопущение приобретения таких прав третьими сторонами. Защитные стратегии включают использование задокументированных традиционных знаний для воспрепятствования получения патентов, незаконно объявляющих известные ТрЗ изобретениями, или признание таких патентов недействительными.

Общественное достояние и общедоступность

В целом, работа считается общественным достоянием, если не существует правовых ограничений на ее использование общественностью. «Общедоступный» не обязательно означает «являющийся общественным достоянием». Материал, будучи общественным достоянием, свободно доступен для использования без взимания платы. Общедоступный материал может быть доступен только на согласованных условиях, куда может входить плата за доступ. Часто предполагается, что традиционные знания «общедоступны», поскольку доступ к ним открыт, они распространяются, т.е. находятся в свободном доступе. Но это может быть не так. Для использования «общедоступных» традиционных знаний всё еще может требоваться предварительное информированное согласие владельцев, а также соглашение о совместном использовании выгод.

##### дополнительная информация

* ВОИС, Традиционные знания и интеллектуальная собственность (также на английском, арабском, испанском, китайском и французском): <http://www.wipo.int/export/sites/www/tk/en/resources/pdf/tk_brief1.pdf>
* ВОИС, Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы, традиционные знания и традиционные выражения культуры (также на английском, арабском, испанском, китайском и французском): <http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/tk/933/wipo_pub_933.pdf>
* ВОИС, Обычное право и традиционные знания (также на английском, арабском, испанском, китайском и французском): <http://www.wipo.int/export/sites/www/tk/en/resources/pdf/tk_brief7.pdf>
* ВОИС, Интеллектуальная собственность, традиционные знания и традиционные выражения культуры / фольклора: Руководство для стран с переходной экономикой (также на английском) <http://www.wipo.int/export/sites/www/dcea/en/pdf/tk_guide_e.pdf>
* Terri Janke, Minding Culture: Case Studies on Intellectual Property and Traditional Cultural Expressions: <http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/tk/781/wipo_pub_781.pdf>
* WIPO Intellectual Property Handbook <http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/intproperty/489/wipo_pub_489.pdf>

1. . WIPO Intellectual Property Handbook, p.3 [↑](#footnote-ref-1)
2. . Ключевые международные документы в области интеллектуальной собственности включают Парижскую и Бернскую конвенции, Гаагское и Лиссабонское соглашения (под управлением ВОИС) и Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) (под управлением Всемирной торговой организации, ВТО). [↑](#footnote-ref-2)
3. . WIPO Intellectual Property Handbook, p.3. [↑](#footnote-ref-3)
4. . Международные соглашения, непосредственно относящиеся к авторскому праву, включают: Бернскую конвенцию по охране литературных и художественных произведений и Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ); Конвенция ЮНЕСКО об авторском праве стала излишней. [↑](#footnote-ref-4)
5. . WIPO Intellectual Property Handbook, p.46. [↑](#footnote-ref-5)
6. . ВОИС, Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы, традиционные знания и традиционные выражения культуры – Обзор, с. 31-32. [↑](#footnote-ref-6)
7. . Международные соглашения, непосредственно относящиеся к патентам, включают Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, Договор о патентной кооперации (PCT) и Договор о патентном праве (PLT). [↑](#footnote-ref-7)
8. . К международным соглашениям, непосредственно касающимся товарных знаков, относится Парижская конвенция по охране промышленной собственности. [↑](#footnote-ref-8)
9. . В некоторых случаях товарные знаки для услуг известны как «знаки обслуживания». [↑](#footnote-ref-9)
10. . WIPO Intellectual Property Handbook, p.71. [↑](#footnote-ref-10)
11. . <http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/tk/785/wipo_pub_785.pdf>, p.47. [↑](#footnote-ref-11)
12. . <http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/tk/785/wipo_pub_785.pdf>, p.46 [↑](#footnote-ref-12)
13. . <http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/tk/785/wipo_pub_785.pdf>, pp.47-48. [↑](#footnote-ref-13)
14. . См. WIPO Intellectual Property Handbook, pp.31-32. [↑](#footnote-ref-14)
15. . Международные соглашения, непосредственно относящиеся к географическим указаниям пока не получили достаточного развития, но см. статьи 22-24 Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (хотя подписавшиеся стороны не обязаны принимать принудительные меры) и Лиссабонское соглашение об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации (пока подписано менее чем 30 странами). [↑](#footnote-ref-15)
16. . <http://www.wipo.int/wipolex/en/results.jsp?countries=&cat_id=16> [↑](#footnote-ref-16)
17. . <http://www.wipo.int/wipolex/en/results.jsp?countries=&cat_id=18> [↑](#footnote-ref-17)
18. . Provisional Act No. 2186-16, August 23, 2001, Brazil. [↑](#footnote-ref-18)
19. . Например, Тихоокеанский модельный закон по защите традиционных знаний и выражений культуры <http://www.forumsec.org.fj/resources/uploads/attachments/documents/PacificModelLaw,ProtectionofTKandExprssnsofCulture20021.pdf> [↑](#footnote-ref-19)
20. . Проект согласованных текстов доступен по адресу: http://www.wipo.int/tk/en/igc/draft\_provisions.html. [↑](#footnote-ref-20)
21. . Конвенция о биологическом разнообразии, статья 8(j), <http://www.cbd.int/traditional/> [↑](#footnote-ref-21)
22. . Нагойский протокол, <http://www.cbd.int/abs/text/default.shtml> [↑](#footnote-ref-22)
23. . <http://www.wipo.int/about-ip/en/index.html#ip> и ВОИС, Интеллектуальная собственность, традиционные знания и традиционные выражения культуры/фольклора: Руководство для стран с переходной экономикой <http://www.wipo.int/export/sites/www/dcea/en/pdf/tk_guide_e.pdf> [↑](#footnote-ref-23)
24. . Области НКН в статье 2.1 Конвенции также в некоторой степени различают «устные формы выражения» и другие «выразительные» области, которые можно описать как ТВК, и «знания и обычаи, относящиеся к природе и вселенной», что можно описать как ТрЗ. [↑](#footnote-ref-24)
25. . WIPO Glossary <http://www.wipo.int/tk/en/resources/glossary.html#49> [↑](#footnote-ref-25)